

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

9 JUILLET 1979

PROJET DE LOI

ouvrant de nouveaux crédits provisoires
à valoir sur le budget
des Affaires régionales wallonnes
pour l'année budgétaire 1979

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Parlement n'a pas été en mesure d'approuver à ce jour le budget pour l'année budgétaire 1979.

Par ailleurs, les sept douzièmes provisoires ouverts par les trois lois précédentes seront épuisés le 31 juillet prochain.

Dans ces conditions, l'Exécutif de la Région wallonne est amené à solliciter du Parlement l'octroi de quatre nouveaux douzièmes provisoires à valoir sur l'ensemble du budget et destinés à assurer la marche des services publics pendant les mois d'août à novembre prochains.

L'article premier du projet fixe les montants des crédits budgétaires (crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement), dont le Ministre et les Secrétaires d'Etat ordonnateurs pourront disposer pendant cette période.

Le total des crédits provisoires dont il pourra être fait usage pendant les onze premiers mois de l'année, s'obtient en additionnant les montants des trois premières séries de douzièmes provisoires à ceux prévus au présent projet.

Ces derniers représentent, en principe, quatre douzièmes du total du budget.

**

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

9 JULI 1979

WETSONTWERP

waarbij nieuwe voorlopige kredieten
worden geopend welke in mindering komen
van de begroting
van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden
voor het begrotingsjaar 1979

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Tot op heden is het Parlement niet in de mogelijkheid geweest de begroting voor het begrotingsjaar 1979 goed te keuren.

De zeven voorlopige twaalfden die door de drie voorgaande wetten werden geopend, zullen evenwel op 31 juli a.s. opgebruikt zijn.

In deze omstandigheden is de Executieve van het Waalse Gewest genoodzaakt aan het Parlement de toekenning te vragen van vier nieuwe voorlopige twaalfden die in mindering komen van het geheel van de begroting en die bestemd zijn tot het verzekeren van de werking der openbare diensten gedurende de maanden augustus tot november a.s.

Het eerste artikel van het ontwerp stelt de bedragen vast van de begrotingskredieten (niet gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten), waarover de ordonnancerende Minister en Staatssecretarissen gedurende die periode kunnen beschikken.

Het totaal der voorlopige kredieten waarover gedurende de eerste elf maanden zal kunnen worden beschikt wordt bekomen door de bedragen van de eerste drie series van voorlopige twaalfden op te tellen bij deze opgenomen in het onderhavig ontwerp.

Deze laatste vertegenwoordigen in principe vier twaalfden van het totaal der begroting.

**

En son article 2, le projet prévoit l'interdiction d'affecter les crédits provisoires sollicités à des dépenses nouvelles non encore autorisées par le Législateur.

L'Exécutif de la Région wallonne sollicite trois dérogations à ce principe :

- l'autorisation d'entamer l'organisation administrative du Ministère de la Région wallonne pour laquelle un nouveau crédit non dissocié de 6 millions est inscrit au Titre I, Section 32, article 12.28 du projet de budget pour 1979;
- l'autorisation de constituer le capital de la Société régionale d'investissement pour la Wallonie, conformément à l'article 103 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique; à cet effet, un nouveau crédit non dissocié de 300 millions est inscrit au Titre II, Section 32, article 81.02 du projet de budget pour 1979;
- l'autorisation d'alimenter le Fonds de rénovation des sites wallons, créé par la loi du 27 juin 1978, à charge du nouveau crédit non dissocié de 520 millions inscrit au Titre II, Section 33, article 61.03 du projet de budget pour 1979.

**

Les articles 3 à 10 du projet de loi ont pour objet l'autorisation de contracter des engagements à charge des autorisations d'engagement inscrites dans le budget, la fixation de leurs plafonds et la définition à observer en la matière.

Contrairement aux montants des crédits provisoires repris à l'article premier (crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement), les montants libérant des autorisations d'engagement déterminent le plafond d'engagements qui peut être atteint au 30 novembre prochain.

Ils sont cumulatifs aux montants libérés par les trois premières séries de douzièmes provisoires.

Le plafond est ainsi porté à 91,6 % des autorisations annuelles, tant pour les rubriques du programme d'investissement (60 % pour les sept premiers mois de l'année) que pour les autres dépenses (58,3 % pour les sept premiers mois de l'année).

Il s'agit précisément :

- des autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 3);
- du financement par le Crédit communal de Belgique des subsides pour la construction d'institutions hospitalières et médico-sociales (art. 4);
- des autorisations d'engagement en rapport avec la construction de logements sociaux (Société nationale du Logement et Société nationale terrienne) (art. 5);
- du financement des primes De Taeye (art. 6);
- du financement des subventions pour travaux aux administrations subordonnées (arrêté royal du 22 octobre 1959).

On distinguera ici :

- Travaux publics et Justice (routes communales, églises et presbytères...) (art. 7);

Artikel 2 behelst het verbod de aangevraagde voorlopige kredieten aan te wenden tot nieuwe, door de Wetgevende Macht nog niet toegelaten uitgaven.

De Executieve van het Waalse Gewest vraagt drie afwijkingen van dat beginsel :

- de machtiging tot het beginnen van de administratieve organisatie van het Ministerie van het Waalse Gewest waarvoor een nieuw niet-gesplitst krediet van 6 miljoen werd ingeschreven in Titel I, Afdeling 32, artikel 12.28 van het ontwerp van begroting voor 1979;
- de machtiging tot de samenstelling van het kapitaal van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië, overeenkomstig artikel 103 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering; met dit doel werd een nieuw niet-gesplitst krediet van 300 miljoen ingeschreven in Titel I, Afdeling 32, artikel 81.02 van het ontwerp van begroting voor 1979;
- de machtiging tot het stijven van het Fonds voor de vernieuwing van de bedrijfsruimte in Wallonië, opgericht door de wet van 27 juni 1978, ten laste van het nieuw niet-gesplitst krediet van 520 miljoen ingeschreven in Titel II, Afdeling 33, artikel 61.03 van het ontwerp van begroting voor 1979.

**

De artikelen 3 tot en met 10 van het wetsontwerp hebben als voorwerp de toelating tot het aangaan van verbintenissen ten laste van de in de begroting ingeschreven vastleggingsmachtigingen, de vaststelling van de plafons hiervan en de omschrijving van de toepassingsmodaliteiten en -voorwaarden die terzake moeten worden inachtgenomen.

In tegenstelling met de bedragen van de voorlopige kredieten van artikel 1 (niet gesplitste kredieten en ordonnancingskredieten), stellen de bedragen van de vrijgegeven vastleggingsmachtigingen het plafond vast dat per 30 november a.s. mag bereikt worden.

Zij zijn derhalve cumulatief aan de bedragen die door de eerste drie series van voorlopige twaalfden werden vrijgegeven.

Dit plafond wordt aldus op 91,6 % van de jaarlijkse machtigingen gebracht zowel voor de rubrieken van het investeringsprogramma (60 % voor de eerste zeven maanden van het jaar) als voor de andere uitgaven (58,3 % voor de eerste zeven maanden van het jaar).

Het betreft hier namelijk :

- de vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de Economische Expansie en de regionale reconversie (art. 3);
- de financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen (art. 4);
- de vastleggingskredieten met betrekking tot de bouw van volkswoningen (Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en Nationale Landmaatschappij) (art. 5);
- de financiering van de premies De Taeye (art. 6);
- de financiering van de toelagen voor werken aan de ondergeschikte besturen (koninklijk besluit van 22 oktober 1959).

Men onderscheidt hier :

- Openbare Werken en Justitie (gemeentewegen, kerken en pastorieën...) (art. 7);

— Santé publique :

- a) Distribution et épuration des eaux (art. 8);
- b) Habitations pour personnes âgées (art. 9).

Les articles 11 et 12 du projet de loi ont pour objet l'autorisation de contracter des engagements à charge des autorisations d'engagement inscrites au budget et relatives aux dépenses nouvelles visées à l'article 2 du présent projet :

- la souscription du capital de la Société régionale d'investissement pour la Wallonie (art. 11);
- les engagements sur le Fonds de rénovation des sites wallons (art. 12).

Dans les deux cas, les plafonds d'engagement représentent les onze douzièmes des autorisations inscrites au budget.

*
**

Le tableau ci-annexé donne un aperçu de l'évolution des-dits crédits provisoires.

L'Exécutif de la Région wallonne vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre de la Région wallonne,

J.-M. DEHOUSSE.

Le Secrétaire d'Etat à la Région wallonne,

A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat à la Région wallonne,

B. ANSELME.

— Volksgezondheid :

- a) Waterbedeling en -zuivering (art. 8);
- b) Woningen voor bejaarden (art. 9).

De artikelen 11 en 12 van het wetsontwerp hebben als voorwerp de toelating tot het aangaan van verbintenissen ten laste van de in de begroting ingeschreven vastleggingsmachtigingen betreffende de nieuwe uitgaven bedoeld bij artikel 2 van dit ontwerp :

- de inschrijving op het kapitaal van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië (art. 11);
- de vastleggingen op het Fonds voor de vernieuwing van de bedrijfsruimte in Wallonië (art. 12).

In beide gevallen vertegenwoordigen de vastleggingsplafonds elf twaalfden van de in de begroting ingeschreven vastleggingsmachtigingen.

*
**

De hierbijgevoegde tabel geeft een overzicht van de evolutie der voorlopige kredieten.

De Executieve van het Waalse Gewest verzoekt U, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als spoedeisend te willen beschouwen.

De Minister van het Waalse Gewest,

J.-M. DEHOUSSE.

De Staatssecretaris voor het Waalse Gewest,

A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor het Waalse Gewest,

B. ANSELME.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Région wallonne et de Nos Secrétaires d'Etat à la Région wallonne,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Région wallonne est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1.

Des crédits provisoires, à valoir sur le budget des Affaires régionales wallonnes pour l'année budgétaire 1979, sont ouverts au Ministère de la Région wallonne :

a) Dépenses courantes :

— Crédits non dissociés	F	2 789 300 000
— Crédits d'ordonnancement	F	20 000 000

b) Dépenses de capital :

— Crédits non dissociés	F	2 558 800 000
— Crédits d'ordonnancement	F	1 028 900 000

Art. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses courantes et à des dépenses de capital nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur.

Exception est toutefois faite en ce qui concerne les dépenses afférentes :

- 1° à l'organisation administrative du Ministère de la Région wallonne;
- 2° à la participation dans la formation du capital de la Société régionale d'investissement pour la Wallonie;
- 3° au Fonds de rénovation des sites wallons.

Art. 3.

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires régionales wallonnes pour 1979, sont accordées pour les onze premiers mois de 1979 à concurrence de :

— Secteur « Affaires économiques »	F	2 933 300 000
— Secteur « Classes moyennes » ...	F	709 500 000

Art. 4.

A l'intervention du Ministre et des Secrétaires d'Etat chargés des affaires régionales wallonnes, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre l'engagement de payer à l'échéance, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van het Waalse Gewest en van Onze Staatssecretarissen voor het Waalse Gewest,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van het Waalse Gewest is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1979, zijn geopend ten behoeve van het Ministerie van het Waalse Gewest :

a) Lopende uitgaven :

— Niet gesplitste kredieten	F	2 789 300 000
— Ordonnanceringskredieten	F	20 000 000

b) Kapitaaluitgaven :

— Niet gesplitste kredieten	F	2 558 800 000
— Ordonnanceringskredieten	F	1 028 900 000

Art. 2.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe lopende en kapitaaluitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Uitzondering wordt nochtans gemaakt voor de uitgaven met betrekking tot :

- 1° de administratieve inrichting van het Ministerie van het Waalse Gewest;
- 2° de deelneming in de vorming van het kapitaal van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië;
- 3° het Fonds voor de vernieuwing van de bedrijfsruimte in Wallonië.

Art. 3.

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor 1979, worden, voor de eerste elf maanden van 1979, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

— Sector « Economische Zaken »	F	2 933 300 000
— Sector « Middenstand »	F	709 500 000

Art. 4.

Door bemiddeling van de Minister en de Staatssecretarissen belast met de Waalse gewestelijke aangelegenheden, wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de interest en de aflossingen binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van

et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Pendant les onze premiers mois de 1979, ces engagements pourront porter sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 925 000 000 de francs.

Art. 5.

Le Ministre et les Secrétaires d'Etat chargés des affaires régionales wallonnes peuvent autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements pendant les onze premiers mois de 1979, jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme :

- la Société nationale du Logement : 9 625 000 000 de francs;
- la Société nationale terrienne : 2 630 800 000 francs.

Art. 6.

Le Ministre et les Secrétaires d'Etat chargés des affaires régionales wallonnes sont autorisés à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêt, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Le montant total des primes accordées est limité pendant les onze premiers mois de 1979 à 662 200 000 francs.

Art. 7.

Le Ministre et les Secrétaires d'Etat chargés des affaires régionales wallonnes sont autorisés à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

- 1° du Ministère des Travaux publics;
- 2° du Ministère de la Justice.

Ces engagements pourront porter pendant les onze premiers mois de 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 393 300 000 francs.

Art. 8.

Le Ministre et les Secrétaires d'Etat chargés des affaires régionales wallonnes sont autorisés à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à leur haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les onze premiers mois de 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 310 800 000 francs.

leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Tijdens de eerste elf maanden van 1979 mogen deze verbintenissen gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 1 925 000 000 frank.

Art. 5.

De Minister en de Staatssecretarissen belast met de Waalse gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd de hieronder vermelde instellingen toe te laten verbintenissen aan te gaan, tijdens de eerste elf maanden van 1979, tot het naast elke instelling aangegeven bedrag :

- de Nationale Maatschappij voor Huisvesting : 9 625 000 000 frank;
- de Nationale Landmaatschappij : 2 630 800 000 frank.

Art. 6.

De Minister en de Staatssecretarissen belast met de Waalse gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd in naam van de Staat, de verbintenissen aan te gaan op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar aan de financiële instellingen de interest en de delging te betalen van de bedragen die zij voor rekening van de Staat aan de bouwers en de kopers van volkswoningen betaald hebben als premies of als verminderingen van interest.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Het totaal bedrag der toegestane premies is beperkt tijdens de eerste elf maanden van 1979 tot 662 200 000 frank.

Art. 7.

De Minister en de Staatssecretarissen belast met de Waalse gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :

- 1° het Ministerie van Openbare Werken;
- 2° het Ministerie van Justitie.

Die verbintenissen mogen tijdens de eerste elf maanden van 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 1 393 300 000 frank.

Art. 8.

De Minister en de Staatssecretarissen belast met de Waalse gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder hun hoog toezicht staan.

Die verbintenissen mogen tijdens de eerste elf maanden van 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 1 310 800 000 frank.

Art. 9.

Le Ministre et les Secrétaires d'Etat chargés des affaires régionales wallonnes sont autorisés à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à leur haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les onze premiers mois de 1979 sur un volume de prêts ne dépassant pas 357 500 000 francs.

Art. 10.

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 7 à 9 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 11.

Le Ministre et les Secrétaires d'Etat chargés des affaires régionales wallonnes sont autorisés à engager à charge de l'article nouveau 81.02 de la Section 32 du Titre II du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires régionales wallonnes pour 1979, des dépenses pour un montant de 458 300 000 francs pendant les onze premiers mois de 1979.

Art. 12.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article nouveau 60.04.A — Fonds de rénovation des sites wallons — du Titre IV, Partie II, Section 33 du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires régionales wallonnes pour 1979, sont accordées pour les onze premiers mois de 1979 à concurrence de 1 833 000 000 de francs.

Art. 13.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} août 1979.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Région wallonne,
J.-M. DEHOUSSE.

Le Secrétaire d'Etat à la Région wallonne,
A. HUMBLET.

Le Secrétaire d'Etat à la Région wallonne,
B. ANSELME.

Art. 9.

De Minister en de Staatssecretarissen belast met de Waalse gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenissen aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder hun hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen tijdens de eerste elf maanden van 1979 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 357 500 000 frank.

Art. 10.

Elke verbintenis aan te gaan krachtens artikelen 7 tot 9 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand, legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die, eensdeels, het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels, het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 11.

De Minister en de Staatssecretarissen belast met de Waalse gewestelijke aangelegenheden worden ertoe gemachtigd ten laste van het nieuw artikel 81.02 van Afdeling 32 van Titel II van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor 1979, uitgaven vast te leggen ten bedrage van 458 300 000 frank tijdens de eerste elf maanden van 1979.

Art. 12.

Met betrekking tot het nieuw artikel 60.04.A — Fonds voor de vernieuwing van de bedrijfsruimte in Wallonië — van Titel IV, Deel II, Afdeling 33 van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor 1979, worden, voor de eerste elf maanden van 1979, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 1 833 000 000 frank.

Art. 13.

Deze wet treedt in werking op 1 augustus 1979.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van het Waalse Gewest,
J.-M. DEHOUSSE.

De Staatssecretaris voor het Waalse Gewest,
A. HUMBLET.

De Staatssecretaris voor het Waalse Gewest,
B. ANSELME.

TABLEAU ANNEXE

BIJLAGE-TABEL

AFFAIRES REGIONALES WALLONNES

WAALSE GEWESTELIJKE AANGELEGENHEDEN

PROJET DE BUDGET 1979

BEGROTINGSONTWERP 1979

Evolution des crédits provisoires

Evolutie der voorlopige kredieten

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

a) Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i> b) Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonanceringskredieten</i>	Budget déposé — <i>Ingediende begroting</i>	Libérés — <i>Vrijgegeven</i>					
		Crédits — <i>Kredieten</i>		%	Crédits août-nov. — <i>Kredieten aug.-nov.</i>	%	%
		janv.-mai — <i>jan.-mei</i>	juin-juillet — <i>juni-juli</i>				
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i> ... a)	8 367,8	3 485,6	1 397,4	58,3	2 789,3	33,3	91,6
b)	60,1	26,7	8,4	58,3	20,0	33,3	91,6
Dépenses de capital. — <i>Kapitaaluitgaven</i> ... a)	7 676,5	2 593,9	1 883,8	58,3	2 558,8	33,3	91,6
b)	3 086,8	1 579,3	221,2	58,3	1 028,9	33,3	91,6
Autorisations d'engagement : — <i>Vastleggingsmachtigingen</i> :		Montant libéré pour les 7 premiers mois. — <i>Bedrag toegestaan voor de eerste zeven maanden.</i>			Montant libéré pour les 11 premiers mois. — <i>Bedrag toegestaan voor de eerste elf maanden.</i>		
Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 3) : — <i>Fonds voor de Economische Expansie en de regionale reconversie (art. 3)</i> :							
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	3 200,0	1 866,6	58,3	2 933,3	91,6		
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> ...	774,0	451,5	58,3	709,5	91,6		
Financement par le Crédit communal de Belgique des subsides pour la construction d'institutions hospitalières et médico-sociales (art. 4). — <i>Finan- ciering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen (art. 4)</i>	2 100,0	1 260,0	60,0	1 925,0	91,6		
Autorisations d'engagement en rapport avec la construction de logements sociaux (Société natio- nale du Logement et Société nationale terrienne) (art. 5) : — <i>Vastleggingsmachtigingen met betrek- king tot de bouw van volkswoningen (Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en Nationale Landmaatschappij) (art.5)</i> :							
Société nationale du Logement. — <i>Nationale Maat- schappij voor de Huisvesting</i> ...	10 500,0	6 300,0	60,0	9 625,0	91,6		
Société nationale terrienne. — <i>Nationale Landmaat- schappij</i> ...	2 870,0	1 722,0	60,0	2 630,8	91,6		
Financement des primes De Taeye (art. 6). — <i>Financiering van de premies De Taeye (art. 6)</i> ...	722,4	421,4	58,3	662,2	91,6		

a) Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i> b) Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>	Budget déposé — <i>Ingediende begroting</i>	Libérés — <i>Vrijgegeven</i>					
		Crédits — <i>Kredieten</i>		%	Crédits août-nov. — <i>Kredieten aug.-nov.</i>	%	%
		janv.-mai — <i>jan.-mei</i>	juin-juillet — <i>juni-juli</i>				
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Financement des subventions pour travaux aux administrations subordonnées (arrêté royal du 22 octobre 1959). — <i>Financiering van de toelagen voor werken aan de ondergeschikte besturen (koninklijk besluit van 22 oktober 1959)</i> . — On distinguera ici : — <i>Men onderscheidt hier :</i> Travaux publics et Justice (routes communales, églises et presbytères...) (art. 7). — <i>Openbare Werken en Justitie (gemeentewegen, kerken en pastorieën... (art. 7)</i>	1 520,0	672,0 ⁽¹⁾	44,2 ⁽¹⁾	1 393,3	91,6		
Santé publique : — <i>Volksgesondheid :</i> a) Distribution et épuration des eaux (art. 8). — a) <i>Waterbedeling en -zuivering (art. 8)</i>	1 430,0	858,0	60,0	1 310,8	91,6		
b) Habitations pour personnes âgées (art. 9). — b) <i>Woningen voor bejaarden (art. 9)</i>	390,0	234,0	60,0	357,5	91,6		
Formation du capital de la Société régionale d'investissement pour la Wallonie (art. 11). — <i>Vorming van het kapitaal van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Wallonië (art. 11)</i>	500,0	—	—	458,3	91,6		
Fonds de rénovation des sites wallons (art. 12). — <i>Fonds voor de vernieuwing van de bedrijfsruimte in Wallonië (art. 12)</i>	2 000,0	—	—	1 833,0	91,6		

⁽¹⁾ Ce montant représentait 60 % de l'autorisation d'engagement prévue dans l'avant-projet de budget (1 120 millions).

⁽¹⁾ Dit bedrag vertegenwoordigt 60 % van de in het voorontwerp van begroting voorziene vastleggingsmachtiging (1 120 miljoen).